II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Φεβρουαρίου 1993

για τη θέσπιση τρίτου κοινοτικού προγράμματος δράσης υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες (HELIOS II 1993-1996)

(93/136/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 128 και 235,

την απόφαση 63/266/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1963 περί θεσπίσεως των γενικών αρχών για την εφαρμογή κοινής πολιτικής επαγγελματικής καταρτίσεως [1], και ιδίως τη δέκατη αρχή,

την πρόταση της Επιτροπής [2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [3],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [4],

Εκτιμώντας:

ότι, στα πλαίσια της κοινωνικής διάστασης της Κοινότητας, ενδείκνυται η θέσπιση των ενδεδειγμένων μέτρων υπέρ των ατόμων με ειδικές ανάγκες·

ότι τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των υπουργών Παιδείας, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 1987 σχετικά με ένα πρόγραμμα ευρωπαϊκής συνεργασίας για την ένταξη των μειονεκτούντων παιδιών στα κανονικά σχολεία [5], και το ψήφισμα του Συμβουλίου των υπουργών Παιδείας, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 1990 σχετικά με την ένταξη των μειονεκτούντων παιδιών και νέων στα κανονικά εκπαιδευτικά συστήματα [6], επιβεβαιώνουν την ανάγκη να καταργηθούν τα υλικά εμπόδια, να εφαρμόζονται ευέλικτες μέθοδοι διδασκαλίας που θα ανταποκρίνονται στις ατομικές ανάγκες και θα διευκολύνουν την μετάβαση από την εκπαίδευση στην επαγγελματική ζωή, καθώς και στη ζωή των ενηλίκων, να θεσπιστεί όσο το δυνατόν πιο ενεργός συνεργασία με τα ειδικά ιδρύματα, να αξιοποιούνται οι διάφορες δυνατότητες που προσφέρονται από τις νέες τεχνολογίες του τομέα της εκπαίδευσης και να ενισχυθούν οι δεσμοί μεταξύ της οικογένειας, του κοινωνικού συνόλου, των κοινωνικών υπηρεσιών, των υπηρεσιών του τομέα της υγείας και του κόσμου της εργασίας·

ότι θα πρέπει να αναπτυχθεί η ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με ζητήματα τα οποία είναι κοινά στα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών δια της συνεργασίας μεταξύ των δραστηριοτήτων που ορίστηκαν για το θέμα αυτό για τα κράτη μέλη, με πλήρη σεβασμό της αρμοδιότητας των κρατών μελών για το περιεχόμενο της εκπαίδευσης και την οργάνωση του εκπαιδευτικού τους συστήματος, καθώς επίσης και της πολιτιστικής και γλωσσικής τους πολυμορφίας, γεγονός το οποίο αποκλείει οιαδήποτε εναρμόνιση των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών·

ότι το παρόν πρόγραμμα έχει ως αντικείμενο τη συμπλήρωση των δράσεων σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, εξασφαλίζοντας κυρίως τις ανταλλαγές εμπειριών και πληροφοριών σχετικά με αυτές·

ότι η βασική ευθύνη για την ένταξη στον τομέα της εκπαίδευσης, για την επαγγελματική και οικονομική ένταξη, για την κοινωνική ένταξη και την αυτόνομη διαβίωση των ατόμων με ειδικές ανάγκες βαρύνει κυρίως τα κράτη μέλη, αλλά ότι οι δράσεις συνεργασίας σε κοινοτικό επίπεδο μπορούν να βοηθήσουν τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων που λαμβάνουν στον τομέα αυτό·

(1) ΕΕ αριθ. 63 της 20. 4. 1963, σ. 1338/63.
(2) ΕΕ αριθ. C 293 της 12. 11. 1991, σ. 2 και ΕΕ αριθ. C 25 της 28. 1. 1993, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. C 305 της 23. 11. 1992.
(4) ΕΕ αριθ. C 79 της 30. 3. 1992, σ. 20.
(5) ΕΕ αριθ. C 211 της 8. 8. 1987, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. C 162 της 30. 7. 1990, σ. 2.

ότι ο κοινοτικός χάρτης των θεμελιωδών δικαιωμάτων των εργαζομένων, που εγκρίθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου, στις 9 Δεκεμβρίου 1989, από τους αρχηγούς των κρατών και κυβερνήσεων ένδεκα κρατών μελών, δηλώνει συγκεκριμένα στο σημείο 26:

«26. Κάθε ανάπηρο άτομο, ανεξάρτητα από την προέλευση και τη φύση της αναπηρίας του, πρέπει να απολαύει συγκεκριμένων πρόσθετων ευεργετημάτων με σκοπό να ευνοηθεί η επαγγελματική και κοινωνική ένταξή του.

Τα ευεργετήματα αυτά πρέπει να αφορούν, ιδίως, ανάλογα με τις ικανότητες των ενδιαφερομένων, την επαγγελματική εκπαίδευση, την εργονομία, τη δυνατότητα πρόσβασης, την κινητικότητα, τα μεταφορικά μέσα και την κατοικία» ·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί τετραετές πρόγραμμα ·

ότι, για την εφαρμογή του πολυετούς αυτού προγράμματος, κρίνεται αναγκαίο το ποσό των 37 εκατομμυρίων Ecu ·

ότι το ποσό που κρίνεται αναγκαίο προορίζεται για τη χρηματοδότηση του προγράμματος για την περίοδο 1993-1996, στα πλαίσια των δημοσιονομικών προοπτικών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ·

ότι, επειδή η παρούσα απόφαση αφορά, αφενός μεν, τις αρχές για την εφαρμογή πολιτικής επαγγελματικής κατάρτισης η οποία ευνοεί και την απασχόληση, αφετέρου δε, τα μέτρα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αποσκοπούν στην προώθηση της λειτουργικής επαναπροσαρμογής, της ένταξης στον τομέα της εκπαίδευσης, της κοινωνικής ένταξης και της αυτόνομης διαβίωσης των ατόμων με ειδικές ανάγκες, τα οποία πρέπει να θεσπιστούν για την υλοποίηση ενός από τους στόχους της Κοινότητας, και επειδή δεν προβλέπονται από τη συνθήκη οι προς το σκοπό αυτό απαιτούμενες εξουσίες, θα πρέπει ως νομική βάση να χρησιμοποιηθούν, συγχρόνως, το άρθρο 128 και το άρθρο 235 της συνθήκης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Θέσπιση του HELIOS II

Θεσπίζεται, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1993 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996, κοινοτικό πρόγραμμα δράσης σχετικά με την προώθηση της παροχής ίσων ευκαιριών και της ένταξης των ατόμων με ειδικές ανάγκες (πρόγραμμα HELIOS II), το οποίο ονομάζεται στο εξής «HELIOS II».

Άρθρο 2

Ορισμός της έννοιας «άτομα με ειδικές ανάγκες»

Για τους σκοπούς του HELIOS II, ο όρος «άτομα με ειδικές ανάγκες» περιλαμβάνει τα άτομα με σοβαρές ανεπάρκειες, ανικανότητες ή μειονεξίες που οφείλονται σε σωματικές βλάβες, συμπεριλαμβανομένων των βλαβών των αισθήσεων, ή σε διανοητικές ή ψυχικές βλάβες, οι οποίες περιορίζουν ή αποκλείουν την εκτέλεση δραστηριότητας ή λειτουργίας η οποία θεωρείται κανονική για έναν άνθρωπο.

Άρθρο 3

Στόχοι

Οι στόχοι του HELIOS II στους τομείς της λειτουργικής επαναπροσαρμογής, της ένταξης στον τομέα της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης και επαναπροσαρμογής, της οικονομικής ένταξης, της κοινωνικής ένταξης και της αυτόνομης διαβίωσης των ατόμων με ειδικές ανάγκες, είναι οι ακόλουθοι:

α) η συνέχιση της ανάπτυξης και της βελτίωσης δραστηριότητας ανταλλαγών και ενημέρωσης με τα κράτη μέλη και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις, στο εξής καλούμενες ΜΚΟ, οι οποίες θα μπορούσαν να συμβάλουν κατά τρόπο θετικό σύμφωνα με το στοιχείο γ) και να εξασφαλίσουν την ευρύτερη δυνατή διάδοση ·

β) η προώθηση αποτελεσμάτων προσεγγίσεων και μέτρων με στόχο τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και τον καλύτερο συντονισμό των δράσεων που διεξάγονται σύμφωνα με το στοιχείο γ) ·

γ) η προώθηση της ανάπτυξης πολιτικής συνεργασίας σε κοινοτικό επίπεδο με τα κράτη μέλη και τις ενδιαφερόμενες οργανώσεις και ενώσεις στον τομέα της ένταξης, βασισμένης στις καλύτερες εμπειρίες και καινοτόμες και αποτελεσματικές πρακτικές των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, σύμφωνα με τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές, των φιλανθρωπικών ενώσεων ·

δ) η συνέχιση της συνεργασίας με τις ΜΚΟ με ευρωπαϊκή διάσταση και με τις ΜΚΟ που θεωρούνται αντιπροσωπευτικές στα κράτη μέλη, μέσω των εθνικών συμβουλίων ατόμων με ειδικές ανάγκες, όπου υφίστανται τα συμβούλια αυτά, και που εξέφρασαν επιθυμία για συνεργασία σε κοινοτικό επίπεδο.

Άρθρο 4

Δράσεις

1. Οι γενικής φύσεως δράσεις για την υλοποίηση των στόχων που αναφέρει το άρθρο 3 είναι οι ακόλουθες:

α) συντονισμός, ανάληψη και τόνωση των δραστηριοτήτων βάσει συγκεκριμένων ετήσιων θεμάτων, με σκοπό την προώθηση των καινοτομιών, τη διευκόλυνση των ανταλλαγών εμπειριών και την ενθάρρυνση της διάδοσης επιτυχών εμπειριών, καθώς και τη μεταφορά αποτελεσματικών πρακτικών.

Στις δραστηριότητες αυτές θα συμμετέχουν άμεσα τα άτομα με ειδικές ανάγκες, οι οικογένειές τους, οι οργανώσεις εκπροσώπησής τους, εμπειρογνώμονες, ερευνητές, πεπειραμένοι επαγγελματίες εργαζόμενοι στον τομέα αυτόν, εθελοντές, καθώς και κοινωνικοί εταίροι ·

β) κάλυψη των αναγκών πληροφόρησης των ατόμων με ειδικές ανάγκες, επιδιώκοντας στο πλαίσιο του μηχανοργανωμένου συστήματος πληροφόρησης και τεκμηρίωσης HANDYNET, βάσει εθνικών στοιχείων, τη συλλογή, προσαρμογή σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ενημέρωση, ανταλλαγή και διάδοση των πληροφοριών που συλλέγονται στα κράτη μέλη από τα εθνικά κέντρα συλλογής και πληροφόρησης.

Το Συμβούλιο θα επανεξετάσει το σύστημα HANDYNET, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1994, βάσει εκθέσεως της Επιτροπής σχετικά, μεταξύ άλλων, με την αξιολόγηση της πρώτης μονάδας του HANDYNET «Τεχνικά βοηθήματα» και θα αποφασίσει, μετά από πρόταση της Επιτροπής και αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σχετικά με τους όρους συνέχισης του συστήματος μετά την ημερομηνία αυτή·

γ) προώθηση της συμμετοχής ατόμων με ειδικές ανάγκες στα κοινοτικά προγράμματα, κυρίως στους τομείς της κατάρτισης και της προετοιμασίας για την επαγγελματική ζωή, των νέων τεχνολογιών, της επαγγελματικής εκαίδευσης και της απασχόλησης, της ισότητας ανδρών και γυναικών, της εκμάθησης ξένων γλωσσών, της κινητικότητας και της ανταλλαγής νέων στην Κοινότητα·

δ) ανάπτυξη των ανταλλαγών πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με ζητήματα τα οποία είναι κοινά στα εκπαιδευτικά συστήματα των κρατών μελών δια της συνεργασίας μεταξύ των δραστηριοτήτων που ορίστηκαν για το θέμα αυτό από τα κράτη μέλη·

ε) στενός συντονισμός με τις δραστηριότητες που αναλαμβάνουν οι οργανώσεις σε διεθνές επίπεδο, και συνεργασία με άλλες δραστηριότητες σε διεθνές επίπεδο, στους τομείς που αναφέρει το άρθρο 3.

2. Οι δράσεις για την υλοποίηση των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 3 απαριθμούνται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Χρηματοδότηση

1. Το HELIOS II έχει τετραετή διάρκεια.

2. Το ποσό των κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων που κρίνεται αναγκαίο για την εφαρμογή του προγράμματος ανέρχεται σε 37 εκατομμύρια Ecu για την περίοδο 1993-1996, στα πλαίσια των ισχυουσών δημοσιονομικών προοπτικών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή καθορίζει τις πιστώσεις που διατίθενται για κάθε οικονομικό έτος, λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές της ορθής διαχείρισης που προβλέπει το άρθρο 2 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 6

Εφαρμογή από την Επιτροπή

Η Επιτροπή εξασφαλίζει την εφαρμογή του HELIOS II σύμφωνα με το άρθρο 8 και σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και τους φορείς και οργανώσεις που είναι αρμόδιες για την ένταξη των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Άρθρο 7

Συνοχή και συμπληρωματικότητα

Η Επιτροπή μεριμνά για τη συνοχή και συμπληρωματικότητα μεταξύ των κοινοτικών δράσεων που θα τεθούν σε εφαρμογή στα πλαίσια του HELIOS II και των άλλων σχετικών κοινοτικών προγραμμάτων και πρωτοβουλιών.

Άρθρο 8

Συμβουλευτική επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη συμβουλευτική επιτροπή καλούμενη στο εξής «επιτροπή», η οποία αποτελείται από δύο κυβερνητικούς αντιπροσώπους κάθε κράτους μέλους υπό την προεδρία αντιπροσώπου της Επιτροπής.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειαστεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη της τη γνώμη της επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη της τη γνώμη αυτή.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 9

Ευρωπαϊκό φόρουμ των ατόμων με ειδικές ανάγκες

1. Πριν ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής, η Επιτροπή συγκεντρώνει, όσον αφορά όλες τις σχετικές με το HELIOS II πτυχές, τις απόψεις ενός ευρωπαϊκού φόρουμ ατόμων με ειδικές ανάγκες, το οποίο στο εξής ονομάζεται «φόρουμ».

Το φόρουμ αποτελείται:

α) από αντιπροσώπους, που διορίζονται από την Επιτροπή βάσει προτάσεων τις οποίες υποβάλλουν οι οργανώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο δ) και αφού ζητήσει η Επιτροπή τη γνώμη κάθε κράτους μέλους, 24 το πολύ ΜΚΟ ατόμων με ειδικές ανάγκες ή των οικογενειών τους, ή που εξυπηρετούν τα συμφέροντα ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Τουλάχιστον μία ΜΚΟ αντιπροσωπευτική κάθε κράτους μέλους πρέπει να εκπροσωπείται στο φόρουμ.

Οι ΜΚΟ μπορούν να αντιπροσωπεύονται μέσω εθνικών συμβουλίων ατόμων με ειδικές ανάγκες, όπου υφίστανται τα συμβούλια αυτά·

β) από έναν αντιπρόσωπο των συνδικαλιστικών οργανώσεων εργοδοτών και έναν αντιπρόσωπο των συνδικαλιστικών οργανώσεων εργαζομένων, έκαστος των οποίων διορίζεται από την Επιτροπή βάσει προτάσεων των οργανώσεων οι οποίες αντιπροσωπεύουν σε κοινοτικό επίπεδο τα συμφέροντα αυτά.

Η Επιτροπή, προσπαθεί να διασφαλίσει ότι η συμμετοχή στο φόρουμ αντικατοπτρίζει κατά τρόπο ισόρροπο:

α) τους διάφορους τύπους μειονεξίας·

β) τους διάφορους τύπους δραστηριοτήτων τις οποίες ασκούν τα άτομα με ειδικές ανάγκες ή οι οποίες ασκούνται προς το συμφέρον τους·

γ) τα διάφορα εθνικά συμφέροντα, και

δ) τις ενώσεις που περιλαμβάνουν ΜΚΟ πολλών ή όλων των κρατών μελών.

2. Το φόρουμ διορίζει τον πρόεδρό του, ο οποίος μπορεί να είναι αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

3. Το φόρουμ θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό.

Άρθρο 10

Ομάδα σύνδεσμος

1. Πριν ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής, η Επιτροπή συγκαλεί ομάδα σύνδεσμο υπό την προεδρία του αντιπροσώπου της Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 η οποία αποτελείται:

α) από έναν από τους κυβερνητικούς αντιπροσώπους κάθε κράτους μέλους που αναφέρονται άρθρο 8 παράγραφος 1·

β) από δώδεκα μέλη του φόρουμ, τα οποία ορίζονται από το φόρουμ.

2. Σε περίπτωση που ένα κράτος μέλος ή ένα από τα μέλη που ορίζει το φόρουμ κρίνει ότι τα υπό εξέταση θέματα έχουν ιδιαίτερη σημασία γι' αυτό, μπορεί να ζητήσει τη συμμετοχή δεύτερου αντιπροσώπου στη συνεδρίαση.

3. Η ομάδα σύνδεσμος θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 11

Εκθέσεις

1. Η Επιτροπή υποβάλλει, πριν από την 1η Ιουλίου 1994, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, συνοπτική έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο β).

2. Η Επιτροπή υποβάλλει, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995, προσωρινή έκθεση αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, σχετικά με την εφαρμογή του HELIOS II, η οποία συνοδεύεται, ενδεχομένως, από πρόταση απόφασης σχετικά με την αναθεώρηση του HELIOS II.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει, πριν από την 1η Ιουλίου 1997, πλήρη έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, σχετικά με την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του HELIOS II.

4. Στις εκθέσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, η Επιτροπή εκθέτει, μεταξύ άλλων, τα αποτελέσματα της ανεξάρτητης και αντικειμενικής αξιολόγησης που αναφέρεται στο παράρτημα σημείο 1.2.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 1993.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. TRØJBORG

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΡΑΣΕΙΣ

(Άρθρο 4)

1. **Γενικές παρατηρήσεις**

1.1. Τις παρούσες δράσεις αναλαμβάνει η Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, τις ενώσεις ατόμων με ειδικές ανάγκες και των οικογενειών τους, τους κοινωνικούς εταίρους, τις επαγγελματικές οργανώσεις και τους εθελοντές που εργάζονται στον τομέα της ένταξης των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

1.2. Το HELIOS II αποτελεί αντικείμενο ανεξάρτητης και αντικειμενικής αξιολόγησης ως προς όλες τις επιλεγείσες δράσεις.

1.3. Εξάλλου, τονίζεται ιδιαίτερα ο ρόλος των αποτελεσματικών τεχνολογιών για την ένταξη των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Οι παιδαγωγικές και πρακτικές δυνατότητες των αποτελεσματικών τεχνολογιών μπορούν πράγματι να ευνοήσουν την ανάπτυξη των παιδαγωγικών μέσων, την προσαρμογή των θέσεων εργασίας, τα μέτρα επικοινωνίας και τη δυνατότητα μετακίνησης, καθώς και να εξαλείψουν την απομόνωση των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

1.4. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την οικονομική κατάσταση των κρατών μελών ή των περιφερειών στις οποίες θα πρέπει να εφαρμοστούν οι ειδικές δράσεις.

1.5. Το ποσό που χορηγείται για το σύνολο των ακόλουθων δράσεων:

— σύστημα HANDYNET (σημείο 3),

— συνεργασία με τις ΜΚΟ (σημείο 4), και

— συνεργασία με εξωτερικούς εμπειρογνώμονες (σημείο 9),

δεν μπορεί να υπερβεί το 50 % της συνολικής χορήγησης του HELIOS II.

Το ποσό που χορηγείται για τις δραστηριότητες των ανταλλαγών και πληροφόρησης μεταξύ των κρατών μελών (σημείο 2) δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο του 25 % της συνολικής χορήγησης του HELIOS II.

2. **Δραστηριότητες ανταλλαγών και πληροφόρησης μεταξύ των κρατών μελών**

2.1. *Συμβολή της Κοινότητας*

Προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών, η Κοινότητα μπορεί να συμβάλει στις δραστηριότητες που αφορούν τους τομείς οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 3, και συγκεκριμένα στη λειτουργική επαναπροσαρμογή, την ένταξη στον τομέα της εκπαίδευσης, την επαγγελματική κατάρτιση και επαναπροσαρμογή, την οικονομική ένταξη, καθώς και την κοινωνική ένταξη και την αυτόνομη διαβίωση των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Στις δραστηριότητες αυτές συγκαταλέγονται διασκέψεις, σεμινάρια, ανταλλαγές πληροφοριών, επισκέψεις μελέτης και προγράμματα κατάρτισης οργανωμένα με βάση θέματα τα οποία ορίζονται κάθε χρόνο αφού ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και αφού ληφθεί η γνώμη του φόρουμ.

Οι συμμετέχοντες στις δραστηριότητες αυτές ορίζονται από τα κράτη μέλη τα οποία λαμβάνουν υπόψη την ποιότητα των δραστηριοτήτων τους και την ενδεχόμενη συνοχή και συμπληρωματικότητα με άλλες κοινωνικές δράσεις, προκειμένου να μεταδόσουν την αποκτηθείσα πείρα στους αντιπροσώπους των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών και στις ΜΚΟ, μέσω των εθνικών συμβουλίων ατόμων με ειδικές ανάγκες, όπου και εφόσον υπάρχουν τα συμβούλια αυτά.

Το κράτος μέλος που όρισε τους συμμετέχοντες μπορεί, ενδεχομένως, να προβεί στην αντικατάστασή τους.

Η Επιτροπή, ενδεχομένως, διευκολύνει τις επαφές μεταξύ των συμμετεχόντων σε συνάρτηση με τον τομέα της ένταξης ή την κατηγορία της μειονεξίας, προκειμένου να ευνοηθεί η ανταλλαγή σε κάθε τομέα.

2.2. *Ποσοστό χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας:*

α) μέχρι 50 % για τις διαλέξεις (σε συνεργασία με τις εθνικές αρχές)·

β) μέχρι 100 % για τα σεμινάρια, τις δραστηριότητες των ομάδων εργασίας, τις επισκέψεις μελέτης και τα προγράμματα κατάρτισης.

3. **Μηχανοργανωμένο σύστημα πληροφόρησης και τεκμηρίωσης HANDYNET**

3.1. *Γενικοί όροι*

Προκειμένου να ανταποκριθεί στις ανάγκες πληροφόρησης των ατόμων με ειδικές ανάγκες, το σύστημα HANDYNET προσφέρει στους χρήστες πολύγλωσση τράπεζα δεδομένων, ηλεκτρονική πολύγλωσση εφημερίδα και υπηρεσία ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Η συλλογή των στοιχείων σε εθνικό επίπεδο γίνεται από τα εθνικά κέντρα συντονισμού της συλλογής, τα οποία ορίζονται από τα κράτη μέλη.

Τα στοιχεία διαβιβάζονται στην Επιτροπή, η οποία τα προσαρμόζει στο σύστημα HANDYNET, τα ενημερώνει τακτικά και τα θέτει στη διάθεση των εθνικών κέντρων που ορίζονται από τα κράτη μέλη υπό μορφή «Compact Disk Read Only Memory» (CD-ROM).

Η μετάδοση των πληροφοριών που έχουν υποστεί επεξεργασία στα πλαίσια του συστήματος HANDYNET στους χρήστες αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών και διενεργείται από τα κέντρα πληροφοριών και συμβουλίων που ορίζονται από τα κράτη μέλη.

3.2. *Ειδικές δράσεις*

Η Επιτροπή συνεχίζει την ανάπτυξη και την ενημέρωση της πρώτης μονάδας του HANDYNET «Τεχνικά βοηθήματα».

Η μονάδα αυτή αποτελεί ευρωπαϊκή βάση δεδομένων και περιλαμβάνει:

— κατάλογο των τεχνικών βοηθημάτων (με την τιμή τους) για πάσης κατηγορίας άτομα με ειδικές ανάγκες, τα οποία διατίθενται στην κοινοτική αγορά,

— ευρετήριο των κατασκευαστών και των οργανισμών διανομής των προϊόντων αυτών στα κράτη μέλη, και

— τις εθνικές διαδικασίες και κανόνες που πρέπει να ακολουθήσουν τα άτομα με ειδικές ανάγκες για να αποκτήσουν τα τεχνικά αυτά βοηθήματα.

Εξάλλου, η Επιτροπή ενθαρρύνει την προώθηση:

— θετικών δράσεων και σχεδίων για την ενθάρρυνση της προσαρμογής των τεχνολογιών, συμπεριλαμβανομένων των νέων τεχνολογιών, στις ανάγκες των ατόμων με ειδικές ανάγκες,

— της έρευνας και της κατασκευής τεχνικών βοηθημάτων, ιδίως καταρτίζοντας κατάλογο των ερευνητικών δράσεων που εφαρμόζονται στον τομέα αυτό.

Η Επιτροπή εξετάζει επίσης κατά πόσον είναι δυνατόν να περιληφθούν στη βάση δεδομένων πληροφορίες για την ποιότητα των τεχνικών βοηθημάτων.

3.3. *Ποσοστό κοινοτικής χρηματοδότησης:*

— μέχρι 100 % (για την κάλυψη της ευρωπαϊκής διάστασης).

4. **Συνεργασία με τις ΜΚΟ**

4.1. *Γενικοί όροι και τρόπος συνεργασίας με την Επιτροπή*

Η Επιτροπή ενισχύει τη συνεργασία με τις ΜΚΟ, μέσω των εθνικών συμβουλίων ατόμων με ειδικές ανάγκες, όπου υπάρχουν τα συμβούλια αυτά, καθώς και με ενώσεις που περιλαμβάνουν ΜΚΟ πολλών ή όλων των κρατών μελών.

Η Επιτροπή ενημερώνει τη συμβουλευτική επιτροπή σχετικά με τη συνεργασία και τις σχέσεις με τις ΜΚΟ που αναφέρει το άρθρο 3 στοιχείο δ).

4.2. *Ειδικές δράσεις*

Κάθε χρόνο, η Επιτροπή, αφού λάβει τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, καταρτίζει πρόγραμμα δραστηριοτήτων επιλέξιμων για τη χρηματοδοτική υποστήριξη της Επιτροπής και διατυπώνει ισορροπημένη γνώμη για την προτεραιότητα των δραστηριοτήτων αυτών.

Οι επιλέξιμες δραστηριότητες περιλαμβάνουν:

— διασκέψεις, σεμινάρια, επισκέψεις μελέτης, μαθήματα επιμόρφωσης και άλλες δραστηριότητες συνεργασίας με ευρωπαϊκή διάσταση,

— παροχή πληροφοριών στις ΜΚΟ σχετικά με τις δράσεις που αναλαμβάνονται σε κοινοτικό επίπεδο,

— παροχή συμβουλών στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεώς της, σχετικά με τις τεχνικές πτυχές που συνδέονται με τον τύπο μειονεξίας ή του αντιμετωπιζόμενου ειδικού προβλήματος ένταξης,

— υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με τις δραστηριότητες που διεξάγονται στα πλαίσια του HELIOS II.

4.3. *Ποσοστό κοινοτικής χρηματοδότησης:*

α) έως 50 % για τις συνεδριάσεις, τις διασκέψεις, τα σεμινάρια, τις επισκέψεις μελέτης, τα προγράμματα κατάρτισης και τις λοιπές δραστηριότητες συνεργασίας με ευρωπαϊκή διάσταση·

β) έως 100 % για τις δαπάνες συντονισμού και τις υπηρεσίες εμπειρογνωμόνων.

5. **Πληροφόρηση και ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης**

Δράσεις και εκστρατείες ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης και των μέσων μαζικής ενημέρωσης με ευρεία διάδοση των πληροφοριών των σχετικών με τις δυνατότητες ένταξης των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Η Επιτροπή συμβάλλει στην ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης με διοργάνωση διαγωνισμών, απονομή ετήσιων βραβείων στα πρότυπα επιτεύγματα στους διάφορους τομείς της ένταξης των ατόμων με ειδικές ανάγκες, καθώς και με δραστηριότητες στον τομέα των μέσων μαζικής ενημέρωσης.

Τα πρότυπα επιτεύγματα στα οποία απονέμεται βραβείο παρουσιάζονται σε διάλεξη-έκθεση.

Η Επιτροπή μπορεί να παράσχει χρηματοδοτική υποστήριξη για την πραγματοποίηση σε εθνικό επίπεδο ενημερωτικών συνεδριάσεων που διοργανώνονται από συμμετέχοντες στο HELIOS II.

Ποσοστό κοινοτικής χρηματοδότησης: έως 100 %.

6. **Ιδιαίτερα θέματα**

Για την εφαρμογή των ανωτέρω ειδικών δράσεων, οι συμμετέχοντες στο HELIOS II μεριμνούν ιδιαίτερα για:

— την πρόληψη και την έγκαιρη βοήθεια προκειμένου να αποφεύγεται η εμφάνιση ή ανάπτυξη ανεπαρκειών, ανικανοτήτων ή μειονεξιών,

— τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι οικογένειες των ατόμων με ειδικές ανάγκες, οι γυναίκες με ειδικές ανάγκες και τα ηλικιωμένα άτομα με ειδικές ανάγκες,

— την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ένταξης των γυναικών με ειδικές ανάγκες,

— την κατάρτιση των συμμετεχόντων, εργαζομένων επαγγελματικά στο χώρο αυτό και εθελοντών, στις διάφορες φάσεις της διαδικασίας ένταξης,

— τα ατόμων με ιδιαίτερες ευθύνες για τη φροντίδα παιδιών, εφήβων ή ενηλίκων με ειδικές ανάγκες.

7. **Προγράμματα, δράσεις και πρωτοβουλίες που αφορούν άμεσα τα άτομα με ειδικές ανάγκες**

Με την πρωτοβουλία HORIZON καταβάλλονται συνδυασμένες προσπάθειες, κυρίως στον τομέα της επαγγελματικής επαναπροσαρμογής και της απασχόλησης, με την πρωτοβουλία δε TIDE στον τομέα της χρησιμοποίησης των αποτελεσματικών τεχνολογιών.

8. **Μελέτες και τεχνική βοήθεια**

Μελέτες, παροχή συμβουλών και τεχνική βοήθεια που είναι απαραίτητες για την εκπόνηση προτάσεων ή για την παροχή τεχνικής υποστήριξης, στους τομείς που αναφέρει το άρθρο 3.

Ποσοστό κοινοτικής χρηματοδότησης: έως 100 %.

9. **Συμπληρωματική ειδική δράση στα πλαίσια των δραστηριοτήτων που αναφέρουν τα σημεία 2 έως 5**

Συνεργασία με εξωτερικούς εμπειρογνώμονες, οι οποίοι θα επικουρούν την Επιτροπή για το συντονισμό, την οργάνωση και την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων που αναφέρουν τα σημεία 2 έως 5.
Ποσοστό κοινοτικής χρηματοδότηση: έως 100 %.